



Київський національний університет культури і мистецтв

КАФЕДРА МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН

Силабус навчальної дисципліни

Назва дисципліни: **Іноземна мова для академічних цілей**

Рівень вищої освіти: третій (освітньо-науковий), PhD

Галузь знань: 02 Культура і мистецтво

Спеціальність: 022 Дизайн

Назва освітньо-наукової програми: Дизайн

Сторінка курсу в Moodle: <https://elearn.knukim.edu.ua/course/view.php?id=2389>

Рік навчання: 1 Семестр: 1-2

Викладач: **Палей Тетяна Анатоліївна**, кандидат філологічних наук, доцент (практичні, підсумковий контроль)

Опис навчальної дисципліни

Дисципліна «Іноземна мова для академічних цілей» є *обов'язковою* освітньою компонентою навчального плану циклу дисциплін загальної підготовки, яка сприяє навчанню фахівців спеціальності 022 «Дизайн» і спрямована на поглиблення і вдосконалення володіння англійською мовою здобувачів ступеня доктора філософії (PhD).

Курс передбачає оволодіння слухачами усними та письмовими навичками наукового стилю англійської мови, навичками читання наукових текстів, аналізу мовних одиниць і особливостей наукового стилю, навичками аудіювання.

Обсяг навчальної дисципліни

Кількість кредитів	Загальна кількість годин	Аудиторних годин	Самостійної роботи студента	Вид підсумкового контролю
6	180	72	108	Залік, іспит

Компетентності, яких набуває студент при вивченні дисципліни відповідно до освітньо-наукової програми

Загальні компетентності ЗК	Спеціальні компетентності СК
<p>ЗК03. Здатність до самостійного формування й неперервного удосконалення системного наукового і загального культурного світогляду.</p> <p>ЗК05. Здатність написання українською та іноземною мовою власних наукових публікацій, тез і доповідей різного змісту та обсягу.</p> <p>ЗК07. Здатність діяти на основі етичних кодексів і професійної етики науковця, на засадах науковості та толерантності.</p> <p>ЗК08. Здатність здійснювати науково-педагогічну діяльність у системі освіти</p>	<p>СК01. Здатність виявляти, ставити та розв'язувати проблеми наукового дослідження за обраною спеціальністю.</p> <p>СК04. Здатність усно і письмово презентувати та обговорювати результати наукових досліджень та інноваційних розробок з дизайну з урахуванням досягнень суміжних наукових знань і практик.</p> <p>СК10. Здатність впроваджувати елементи культурної політики через власну професійну і наукову діяльність.</p>

Програмні результати навчання відповідно до освітньо-наукової програми

<p>ПРН 03. Формування й неперервне удосконалення власного наукового і культурного світогляду.</p> <p>ПРН 05. Вміння писати наукові та публіцистичні тексти різного змісту та обсягу українською та іноземною мовами</p> <p>ПРН 07. Діяти на основі етичних кодексів і професійної етики науковця, принципів академічної доброчесності і високої академічної культури.</p> <p>ПРН 08. Здійснювати науково-педагогічну діяльність у освітній системі.</p> <p>ПРН09. Вміння адаптувати нові знання у вузькопрофесійній і міждисциплінарній діяльності, виявляти проблеми, формувати і аргументованого представляти наукову гіпотезу.</p> <p>ПРН 12. Вміння професійно висловлювати результати своїх досліджень і представляти їх у вигляді наукових публікацій, інформаційно-аналітичних матеріалів, тез доповідей, тощо.</p> <p>ПРН 18. Впровадження елементів культурної політики через власну професійну і наукову діяльність.</p>
--

**Тематичний план навчальної дисципліни
1 семестр**

Назва теми, опис теми, завдання для самостійної роботи	К-сть годин	Вид навчальної діяльності	Форми і методи навчання	ОК; ПРН	Оцінка (бали)
<p>Тема 1.1. GETTING STARTED IN RESEARCH Planning a career in science. Applying for research funding. Writing up a resume and CV. Preparing for an interview. Talking about your career path. Summarising a research proposal. Organising and adding detail to a resume or CV. Preparing and practising the presentation of a proposal. Answering interview questions.</p> <p>Listening A researcher discusses her career options. A supervisor gives advice on writing a CV. A researcher practises presenting a research proposal.</p> <p>Reading A notice for a scholarship. A project summary. An extract from a CV. An extract from an email. Advice on conference call interviews.</p> <p>Завдання для самостійної роботи</p>	8	практичне	Робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіотекстів	ЗК03 ЗК07 ЗК 08 СК01 СК02 СК04 СК10 ПРН03 ПРН07 ПРН09 ПРН18	3
<p>Завдання для самостійної роботи</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Написати про Ваші наукові інтереси (2000-2500 знаків) 2. Ознайомитись із структурою Project summary на грант для дослідження. 3. Написати Project summary на грант для дослідження. 4. Ознайомитися із структурою CV та резюме. 5. Опрацювати лексичні одиниці для описання особистісних якостей і посадових функцій. 6. Написати свою CV та резюме. 7. Ознайомитись із правилами оформлення посилань англійською мовою за темою APA. 8. Опрацюйте граматичний матеріал з вживання теперішніх, минулих, майбутніх та майбутніх з точки зору минулого часів в активному стані. 9. Виконайте граматичні вправи на вживання часів в активному часі в активному стані в англійській мові. 10. Ознайомтеся із структурою інтерв'ю. 11. Складіть список питань, які Вам можуть поставити. 12. Складіть список питань, які б Ви поставили. 	10	самостійна	Опрацювання матеріалу з теми, ознайомлення із структурою практичного завдання, опрацювання лексичних одиниць, граматичного матеріалу, виконання граматичних вправ	ЗК03 ЗК07 ЗК08 СК04 СК07 СК01 СК10 ПРН18 ПРН03 ПРН07	2

<p>Тема 1.2. THE SCIENTIFIC COMMUNITY. Communicating with scientific communities. Writing a critical review. Completing a Material Transfer Agreement. Recognising different styles of writing. Asking for help using an online forum. Reading and note-taking for a critical review. Completing an MTA (Material Transfer Agreement).</p> <p>Listening A student asks for advice on writing a critical review. A student discusses published research with his supervisor. A researcher completes an MTA with help from his supervisor.</p> <p>Reading Extracts from different styles of writing. Questions from an online science forum. An extract from a critical review. An email.</p>	6	практичне	Робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіо текстів.	ЗК05 ЗК07 СК01 СК04 ПРН05 ПРН12	3
<p>Завдання для самостійної роботи</p> <ol style="list-style-type: none"> Опрацювати теоретичний матеріал про науковий стиль викладення матеріалу в українській та англійській мовах. Проаналізуйте риси, що збігаються і відрізняються у науковому стилі обох мов. Опрацювати матеріал про розмовний стиль українською та англійською мовами. Ознайомитися із структурою критичного огляду. Знайдіть науковий матеріал, проаналізуйте інформацію і заповніть таблицю (як у вправі 7d, стор. 18). Напишіть критичний огляд, використовуючи дані з таблиці. Опрацюйте граматичний матеріал на узгодження часів в англійській мові. Виконайте граматичні вправи на узгодження часів 	10	самостійна	Опрацювання теоретичного матеріалу за темою, ознайомлення із структурою практичного завдання, опрацювання лексичних одиниць, граматичного матеріалу, виконання граматичних вправ	ЗК05 ЗК07 СК01 СК10 СК04 ПРН18 ПРН05 ПРН12	2
<p>Тема 1.3. FINDING A DIRECTION FOR YOUR RESEARCH Doing a literature review. Using evidence in arguing a point. Taking part in a meeting. Linking sentences in writing (1). Arguing for an idea against an idea appropriately. Supporting an idea with evidence. Following a discussion in a team meeting. Interrupting a meeting appropriately.</p> <p>Listening A student explains an idea to her supervisor. Four scientists describe their problems with</p>	8	практичне	Робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіо текстів.	ЗК03 ЗК05 СК01 СК04 ПРН05 ПРН09 ЗК08 ПРН05 ПРН03 ЗК07 ЗК08 СК10	3

<p>team meetings in English. A monthly research meeting.</p> <p>Reading Extracts from a literature review. An extract from an email How geckos walk on walls.</p> <p>Завдання для самостійної роботи</p> <ol style="list-style-type: none"> Сформулюйте проблеми, які можуть виникнути у дослідженні, та шляхи їх розв'язання, Опрацюйте лексичні та інтонаційні засоби ввічливого переривання співрозмовника. Зробіть огляд літератури за темою Вашого дослідження (1-2 джерела в письмовому і усному вигляді). Опрацюйте лексичні одиниці для вираження аргументації. Ознайомтесь із структурою тез на конференцію. Ознайомтесь із структурою виступу на конференцію. Підготуйте усну доповідь (200-250 слів) за Вашою темою (для рольової гри). Опрацюйте граматичний матеріал на вживання часів у пасивному стані. 					
	12	самостійна	Опрацювати матеріал за темою, ознайомитися із структурою практичного завдання, опрацювати лексичні одиниці, граматичний матеріал, виконання граматичних вправ	ЗК03 ЗК05 ЗК08 СК01 СК04 СК10 ПРН05 ПРН09 ПРН03	2
<p>Тема 1.4. DESIGNING AN EXPERIMENT. Describing approaches to data collection. Designing an experimental set-up. Describing material phenomena and forces. Making predictions of experimental results. Making suggestions and plans for an experiment. Giving advice to a colleague. Prefixes and suffixes (1). Predicting the results of an experiment.</p> <p>Listening A researcher discusses procedure with her supervisor. A researcher describes her experimental set-up to a colleague. A researcher makes predictions about her experiment.</p> <p>Reading The scientific method.</p> <p>Завдання для самостійної роботи</p> <ol style="list-style-type: none"> Сформулюйте й опишіть план експерименту. Опрацюйте лексичні одиниці для опису плану експерименту. Підготуйте усну доповідь (200-300 слів) про експеримент, який планується: мета завдання, матеріал, результати, які очікуються. 	8	практичне	Робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіо текстів.	ЗК03 ЗК05 ЗК07 ЗК08 СК01 СК04 СК10 ПРН03 ПРН05 ПРН09 ПРН18 ПРН12	3
	12	самостійна	Написання плану експерименту, опрацювання лексичних одиниць, граматичний матеріал, усна доповідь	ЗК03 ЗК07 СК01 СК04 СК10 ПРН09 ПРН18 ПРН07 ПРН12 ПРН03 ПРН05	2
<p>Тема 1.5. THE SCIENTIFIC METHOD. Describing a process. Evaluating the results of an experiment. Describing</p>	6	практичне	Робота з підручником, виконання граматичних вправ,	ЗК03 ЗК05 ЗК08	3

<p>problems with an experiment. Keeping a lab notebook.</p> <p>Describing experimental procedure.</p> <p>Revising a paper (1). Describing expectations and outcomes of an experiment. Describing and reporting problems in an experiment. Linking sentences in writing (2). Using symbols and abbreviations in lab notebooks. Describing lab protocols.</p> <p>Listening</p> <p>A researcher asks a colleague to comment on his paper.</p> <p>A researcher discusses the progress of his research with a colleague.</p> <p>A researcher reports a problem with his research.</p> <p>A researcher explains why she prefers using an electronic lab notebook.</p> <p>Reading</p> <p>A summary of a scientific procedure.</p> <p>A summary of a researcher's results.</p> <p>Завдання для самостійної роботи</p> <p>1. Описати план експерименту.</p> <p>2. Описати стадії експерименту.</p> <p>3. Продумати і сформулювати проблеми, які можуть виникнути в процесі експерименту.</p> <p>4. Сформулюйте результати, на які ви очікуєте.</p> <p>5. Опишіть результати, які ви отримали.</p> <p>6. Проаналізуйте причини розходжень результатів, якщо вони є.</p> <p>7. Проаналізуйте і сформулюйте, що нового ви вивчили.</p> <p>8. Підготуйте усну доповідь за результатами експерименту.</p> <p>9. Виконайте граматичні вправи на умовний спосіб.</p>			<p>опрацювання текстів, прослуховування аудіотекстів.</p>	<p>СК01 СК04 СК10 ПРН05 ПРН09 ПРН08 ПРН12</p>	
	10	самостійна	<p>Написання плану експерименту, усна доповідь, виконання граматичних вправ</p>	<p>ЗК05 ЗК03 СК04 СК10 СК01 ПРН08 ПРН05 ПРН12 ПРН09</p>	2
Всього:					25
Вид підсумкового контролю:	Залік	Форма контролю	Тести	75	
Загальний підсумок:					100

2 семестр

Назва теми, опис теми, завдання для самостійної роботи	К-сть годин	Вид навчальної діяльності	Форми і методи навчання	ОК; ПРН	Оцінка (бали)
<p>Тема</p> <p>2.1. WRITING UP RESEARCH: MATERIAL AND METHODS</p> <p>WRITING UP RESEARCH: PRESENTING DATA.</p> <p>Describing states and processes. Describing da</p>	6	практичне	<p>Робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіо текстів.</p>	<p>ЗК03 ЗК05 ЗК07 ЗК08 СК01 СК04 СК10</p>	3

<p>ta:numbers/numericalvalues.Writingup fromlabnotes. Describing procedure in the materials and method section. Revising a paper (2).Expressingnumbersanddescribingdata.Prefixesandsuffixes(2).Rewritinglabnotesfor a paper. Listening A student gets advice on the first draft of a paper. Researchers discuss experimental data. A student describes changes to her method.</p>				ПРН05 ПРН07 ПРН08 ПРН09 ПРН18	
<p>Reading Extracts from an early draft of a paper. Extracts from a researcher's lab notebook. Завдання для самостійної роботи 1. Опрацювати символи для опису експерименту. 2. Підготувати попередній опис результатів експерименту. 3. Опрацювати теоретичні джерела із стилістики англійської та української мов для написання наукового огляду результатів дослідження. 4. Опрацювати структуру наукового огляду. 5. Опрацювати лексику для опису результатів експерименту. 6. Опрацюйте граматичний матеріал на вживання Participle I, II та граматичних конструкцій з ними. 7. Виконайте граматичні вправи.</p>	8	самостійна	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми, ознайомлення із структурою наукового огляду, опрацювання, граматичного матеріалу, виконання граматичних вправ	ЗК05 ЗК07 ЗК08 ЗК03 СК01 СК04 СК10 ПРН05 ПРН09 ПРН07 ПРН08 ПРН18	2
<p>Тема 2.2. WRITING UP RESEARCH: RESULT AND DISCUSSION WRITING UP RESEARCH: INTRODUCTION AND ABSTRACT. Analysing data (statistical analysing). Summarising data in visual form. Writing captions for figures. Describing visual data. Prefixes and suffixes (3). Describing data for statistical analysis. Comparing and contrasting experimental results (1). Writing a caption for a figure or graph. Describing figure or graph in a paper. Listening A student describes his research. A supervisor asks a student to make corrections to a figure. A student asks her supervisor</p>	10	практичне	Робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіо текстів.	ЗК05 ЗК07 ЗК08 СК01 СК04 СК10 ПРН03 ПРН05 ПРН08 ПРН09 ПРН12	3

<p>forhelpwiththepaper.</p> <p>Reading Extracts from a researcher's lab notebook. A table of experimental data.</p> <p>Завдання для самостійної роботи</p> <ol style="list-style-type: none"> Опрацювати лексичний матеріал за темою (аналіз даних експерименту) Опрацювати лексичний матеріал для опису статистичних даних (ex. 2в, p55) Зробити ex. 2с, (p 56) Підготуйте доповідь про дані експерименту (200-250 слів) Порівняти опис результатів, представлених у вашій доповіді і у ex. 2с (p56) Підготувати візуальну презентацію даних (англійською мовою) Опрацювати принципи написання назв таблиць та візуальних матеріалів (ex. 7 a,b,c; pp 59-60) Виконати граматичні вправи на герундій. 	14	самостійна	Опрацювання лексичного матеріалу з теми, написання доповіді, підготовка візуальної презентації, виконання граматичних вправ	ЗК05 ЗК08 ЗК07 СК01 СК04 СК10 ПРН18 ПРН05 ПРН12 ПРН09 ПРН08 ПРН03	2
<p>Тема 2.3. RESENTING RESEARCH AT A CONFERENCE WRITING UP RESEARCH: MATERIAL AND METHODS.</p> <p>Organising the results and discussion sections. Preparing and writing the results section. Preparing and writing the discussion section. Organising writing in paragraphs. Referring to visual data in paper. Comparing and contrasting experimental results (2). Summarising information efficiently (1). Describing the limitations of research. Making suggestions for future research.</p> <p>Listening A student explains his research to a colleague. A student gets advice on the first draft of a paper.</p> <p>Reading Extracts from a student's paper.</p> <p>Завдання для самостійної роботи</p> <ol style="list-style-type: none"> Опрацювати лексичний матеріал за темою (обговорення експерименту, формулювання результатів, висновків) Зробити словничок корисних слів і словосполучень. Вивчити їх. Проаналізувати різницю структур стадії обговорення, стадії формулювання результатів і висновків. Тезисно описати різні стадії (ex. 1a, p 62) Зробити ex. 3a,b,c, p.64. Зробити ex. 8, p. 67. Написати 2 параграфи для дискусії. Описати результати дослідження 	6	практичне	Робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіо текстів.	ЗК03 ЗК05 ЗК08 ЗК09 СК01 СК04 ПРН05 ПРН09	3
<p>Завдання для самостійної роботи</p> <ol style="list-style-type: none"> Опрацювати лексичний матеріал за темою (обговорення експерименту, формулювання результатів, висновків) Зробити словничок корисних слів і словосполучень. Вивчити їх. Проаналізувати різницю структур стадії обговорення, стадії формулювання результатів і висновків. Тезисно описати різні стадії (ex. 1a, p 62) Зробити ex. 3a,b,c, p.64. Зробити ex. 8, p. 67. Написати 2 параграфи для дискусії. Описати результати дослідження 	10	самостійна	Опрацювання лексичного матеріалу з теми, виконання граматичних вправ, опис результатів дослідження	ЗК03 ЗК05 ЗК08 ЗК07 СК01 СК04 СК10 ПРН03 ПРН09 ПРН08 ПРН12	2

<p>(письмово) 8. Підготуватися до усного обговорення результатів та висновків.</p>					
<p>Тема 2.4. WRITING UP RESEARCH: PRESENTING DATA WRITING UP RESEARCH: RESULT AND DISCUSSION. Writing the introduction. Writing the abstract. Giving a title to your paper. Contacting journals. Reposting the work of other researchers in a paper. Organising an abstract. Summarising information efficiently (2). Writing a cover letter to a scientific journal. Listening A supervisor comments on the first draft of his student's abstract. A student discusses the title of a paper with his supervisor. Reading Extracts from a student's paper. Advice on how to get your research published. A cover letter to a scientific journal.</p>	8	практичне	Робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіо текстів	ЗК03 ЗК05 ЗК07 ЗК08 СК01 СК04 СК10 ПРН09 ПРН07 ПРН18 ПРН03 ПРН05 ПРН12	3
<p>Завдання для самостійної роботи 1. Опрацювати лексичні одиниці для написання вступу, короткого змісту статті. 2. Проаналізувати принципи формулювання назви статті. 3. Проаналізувати лінгвістичні особливості формулювання статті англійською мовою. 4. Зробити ex. 3, a, b, p. 72. 5. Вивчити дієслова для цитування (ex. 4, c, p. 72.) 6. Написати короткий вступ до статті. Використати ex. 5 b, p. 72. 7. Написати короткий реферат статті використовуючи слова і фрази із ex. 8b, p. 74.</p>	12	самостійна	Опрацювання лексичного матеріалу з теми, аналіз лінгвістичних особливостей формулювання статті, написання реферату	ЗК03 ЗК07 ЗК05 ЗК08 СК01 СК04 СК10 ПРН09 ПРН18 ПРН07 ПРН12 ПРН03 ПРН05	2

<p>Тема 2.5.WRITINGUPRESEARCH: INTRODUCTIONANDABSTRACT. Giving a paper at a conference. Socialising at a conference. Presenting a poster.Helping an audience understand the organization of a presentation. Socialising at aconference.Organising aposter.Summarisingthecontentofaposter.</p> <p>Listening Aresearchergivesapaperataconference.Eight conversationsofpeoplesocialisingataconfere nce.Astudent answersquestionsabout hisposterpresentation.</p> <p>Reading Howtheadaptiveimmunesystemrespondstoaviralvaccine.Adviceonpreparingagood poster</p> <p>Завдання для самостійної роботи Підготуйте відповіді на ex. 1 a,b, p. 78. Опрацюйте лексичний матеріал для презентації матеріалів на міжнародній конференції (форми звертання до аудиторії, викладення матеріалу, відповіді на питання та інше) Зробити ex. 3 a, p. 80. Використати слова і словосполучення у підготовці усної презентації. Вивчити лексичний матеріал із ex. 8 b, p. 82 для спілкування. Підготуйте презентацію постера англійською мовою.</p>	6	практичне	Робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіо текстів	ЗК03 ЗК05 ЗК8 СК01 СК04 СК10 ПРН05 ПРН12 ПРН09 ПРН12 ПРН08	3
	10	самостійна	Опрацювання лексичного матеріалу для презентації на міжнародній конференції, підготовка постера англійською мовою,виконання граматичних вправ	ЗК03 ЗК05 ЗК08 СК01 СК04 СК10 ПРН08 ПРН05 ПРН09 ПРН12	2
				Всього:	25
Вид підсумкового контролю:	Іспит	Форма контролю	Тести		75
				Загальний підсумок:	100

Технічне і програмне забезпечення

Ноутбук, мікрофон, слайдопроектор, екран, з'ємний диск, персональний комп'ютер, з підключенням до мережі Інтернет для: комунікації та виконання завдань підсумкового контролю – доступ до системи Moodle.

Програмне забезпечення для роботи з демонстраційним матеріалом дисципліни: FastStone Image Viewer, PowerPoint BurnAware Professional, або аналогічні програми для роботи із зображеннями, фото- та відеоматеріалами.

Рекомендовані джерела інформації

Основна

1. Armer T., Cagnol B. Cambridge English for Scientists. CUP, 2011.170 p.
2. Gusak T. Modern English Grammar in Practice. Guidebook and Workbook. Part 1. Київ, фірма «ІНКOC», 2012.
3. Gusak T. Modern English Grammar in Practice. Workbook. and Guidebook Part 2. Drohobych, 2004.
4. Baxter Steve , Murphy John. PTE. Pearson test of English. General Skills booster. Level 5. Pearson, 2012.
5. Charles Maggie, Pecorary Diane. Introducing English for Academic Purposes. Routledge, London. 2015.
6. Cotton David, Lalvey David, Simon Kent. New Language Leader. Pearson, 2014.
7. Dummett Paul, Stepherson Helen, Landsford Lewis. TED talks. Keynote. Intermediate. National Geographic, 2016.
8. Evans Virginia. Successful Writing Upper-Intermediate. Express Publishing, 2017.
9. Evans Virginia, Dooley Jenny. Grammar Way, Part 1. 13th Edition. Express Publishing, 2019.
10. Evans Virginia, Dooley Jenny. Grammar Way, Part 2. 13th Edition. Express Publishing, 2019.
11. Evans Virginia, Dooley Jenny. Grammar Way, Part 3. 13th Edition. Express Publishing, 2020.
12. Evans Virginia, Dooley Jenny. Grammar Way, Part 4. 13th Edition. Express Publishing, 2020.
13. Hewings M. Cambridge Academic English. Integrated Skills Course for higher education. CUP, 2017.
14. Khomenko E.G. A Grammar of the English Language. Знання, 2018.
15. Kenny Nick, Newbrock Jacky. CAE. Practice tests plus 2 with key. New edition. Pearson, 2017.
16. Latham-Koenig Ch., Oxenden Clive. The English File. Fourth Edition. Upper-Intermediate. Student's book with on-line practice. OUP, 2020. 168 pp.
17. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Laser. 3rd Edition. B2. Macmillan Education, 2017.
18. Mc Carthy Michael, O'Dell Felicity. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary Reference and Practice, Self-study and Classroom Use. 2nd Edition. Cambridge University Press, 2016.
19. Murphy Raymond. Advanced English Grammar in Use Supplementary Exercises. Cambridge University Press, 2019.
20. Yurchenko Alla. Oxford Exam Trainer. B.1. Student's book. OUP, 2018.
21. Wendhold Helen. Solutions. 3rd Edition. Upper-Intermediate. Student's book. OUP, 2017.
22. Карабан В. І. Посібник довідник з перекладу англійської наукової та

- технічної літератури на українську мову. Граматичні труднощі. Київ: Політична думка, 1997. 300 с.
23. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу. Вінниця: Нова книга, 2003. 448 с.
24. Ребрій О. В. Переклад англомовної громадсько-політичної літератури. Європейський союз та інші міжнародні політичні, економічні, фінансові та військові організації. Вінниця: Нова книга, 2009. 240 с.
25. Ребрій О. В. Переклад англомовної громадсько-політичної літератури. Міжнародні конвенції у галузі прав людини. Вінниця: Нова книга, 2006. 270 с.
26. Дубенко О.Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов з практикумом. Нова книга, 2011.

Допоміжна

1. Bellos, D. Is That a Fish in Your Ear?: Translation and the Meaning of Everything. – NY.: Faber&Faber; 2012. 384 p.
2. Cambridge English Proficiency 2. Student's Book with Answers. Authentic Exam Papers from Cambridge English and Assessment. Cambridge University Press, 2011.
3. Charles Maggie, Pecorary Diane. Introducing English for Academic Purposes. Routledge, London. 2015.
4. Chazal Edward de. English for Academic Purposes. Oxford University Press, 2014.
5. Collins Cobuilding English Language Dictionary. Glasgow : Harper Collins manufacturing, 1991. 1703p.
6. Cox Kathy, Hill David. EAP Now! English for Academic Purposes. Student's Book. 2nd Edition. Upper-Intermediate to Advanced. B2 to C1. Pearson Education Australia, 2011.
7. Crace A. Language to Go. Upper Intermediate. Longman. Pearson Education. England, 2003. 320 p.
8. Crace A. Language to Go. Intermediate . Longman. Pearson Education. England, 2003. 323 p.
9. Dean M. Opportunity Intermediate Longman. Pearson Education. England., 2003. 310 p.
10. Far East Pinguin Chinese – English Dictionary. Taipei : The Far East Book Co., Ltd, 2000. 851p.
11. Greate Els Van. Writing. Learn to Write Better Academic Essays. Harper Collins Publishers, 2013.
12. Grossman, E. Why Translation Matters (Why X Matters Series). New Haven.: Yale University Press, 2011. 160 p.
13. Harris M. Opportunity Pre Intermediate Longman. Pearson Education. England., 2003. 350 p.
14. Harris M. Opportunity Upper Intermediate. Longman Pearson Education. England, 2003. 320 p.
15. Karlova-Bourbonus N. Translation Quality Assessment: Assessing The matic Similarity between Origina l Textandits Translationusing LDA Topic

- Model. Saarbrücken: AV Akademikerverlag, 2014.
16. Longman Dictionary of Contemporary English. Newed. «Copyright @ 2005 (Personal Education) and its licensors», 2005. 1928 p.
 17. Longman Dictionary of Contemporary English : The complete guide to written and spoken English / L.Quirk (chair). 3 ed. Harlow, Essex : Longman, 2000. 1668 p.
 18. Longman Dictionary of English Idioms. Edinburgh Gate, Harlow : Longman Group UK Limited, 1996. 387p.
 19. New Webster's Dictionary and Thesaurus of the English Language. Danbury: Lexicon Publications, 1993. 1216 p.
 20. O'Dell Felicity, McCarthy Michael. English Phrasal Verbs in Use. 2nd Edition. Intermediate with Answer Key. Cambridge University Press, 2017.
 21. McCarthy Michael, O'Dell Felicity. English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate. Cambridge University Press, 2017.
 22. McCarthy Michael, O'Dell Felicity. English Vocabulary in Use Advanced. Cambridge University Press, 2017.
 23. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. 6thed. By Sally Wehmeier. Oxford Press 2004. 1539 p.
 24. Spears R. ATC's Dictionary of American Slang and Colloquial Expressions Lincolnwood, III: National Textbook Company, 1993. 528 p.
 25. The New Encyclopaedia Britannica. 15thed. Micropaedia. Ready Reference. Chicago, 1986. Vol. 3. 980 p.
 26. Chambers Dictionary of Idioms. Київ: Всесвіт, 2002. 476 с.
 27. Williams Anneli. Research. Improve your Reading and Referencing Skills. Harper Collins Publishers, 2013.
 28. Латишев Л. К. Технологія перекладу. Київ, 1993. С. 23–27.
 29. Пасєвіна В. Г. Шляхи досягнення максимальної адекватності перекладу. Луцьк: Планета, 2004. № 4(28). С. 432–435.
 30. Чужакин А. Мир перевода-2000. Introduction to interpreting. Москва: Р. Валент, 2002. 232 с.

Політика вивчення навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна передбачає роботу в колективі.

Середовище в аудиторії є дружнім, творчим, відкритим до конструктивної критики.

Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) відсутні за відвідування бали можуть бути повернені студенту. За таких обставин аспірант мусить пред'явити медичну довідку, або надати довідку про відсутність від деканату.

Ліквідація заборгованості відбувається не пізніше ніж за 2 тижня до підсумкового контролю.

Під час роботи над завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності: при використанні Інтернет ресурсів та інших джерел інформації аспірант повинен вказати джерело, використане під час виконання завдання.

Списування під час контрольних тестових робіт на заліках заборонено (в т.ч. із використанням мобільних пристроїв). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування.

Система оцінювання та вимоги

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ	ВИД КОНТРОЛЮ	БАЛИ	
		2 семестр	3 семестр
	виконання завдань практичних занять (робота з підручником, виконання граматичних вправ, опрацювання текстів, прослуховування аудіотекстів)	максимальна оцінка складає 15 балів	
	виконання завдань самостійної роботи (опрацювання матеріалу з теми, опрацювання лексичних одиниць, граматичного матеріалу, виконання граматичних вправ)	максимальна оцінка складає 10 балів	
	Всього:	25 балів	
ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ	Залік, іспит	75 балів	
	Загальна оцінка:	100 балів	

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для іспиту, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90–100	A	відмінно	зараховано
84–89	B	добре	
74–83	C	задовільно	
66–73	D		
61–65	E		
21–60	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	незадовільно з можливістю повторного складання
0–20	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни